

**Zeitschrift:** Mitteilungen über Textilindustrie : schweizerische Fachschrift für die gesamte Textilindustrie

**Herausgeber:** Verein Ehemaliger Textilfachschüler Zürich und Angehöriger der Textilindustrie

**Band:** 73 (1966)

**Heft:** 1

## **Inhaltsverzeichnis**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 24.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Mitteilungen über Textilindustrie

Schweizerische Fachschrift für die gesamte Textilindustrie

Redaktion: Letzigraben 195, 8047 Zürich

Inseratenannahme: Orell Füssli-Annoncen AG, Limmatquai 4, Postfach, 8022 Zürich

Adreßänderungen an Herrn R. Schüttel, Im Loon 354, 5443 Niederrohrdorf AG

Druck und Versand: Buchdruckerei Lienberger AG, Obere Zäune 22, 8001 Zürich

73. Jahrgang

Organ und Verlag des Vereins ehemaliger  
Textilfachschüler Zürich und Angehöriger  
der Textilindustrie

Organ der Zürcherischen Seidenindustrie-  
Gesellschaft und des Verbandes Schweiz.  
Seidenstoff-Fabrikanten

Organ der Vereinigung Schweizerischer  
Textilfachleute und Absolventen der Textil-  
fachschule Wattwil



## Inhaltsverzeichnis 1966

Alphabetisch nach Abschnitten geordnet

- Von Monat zu Monat**
- Arbeitszeitverkürzung für das Bundespersonal?
  - Aufhebung des Anlageverbotes für Ausländer
  - Aufhebung des britischen Zollzuschlages
  - Bedenken zur Arbeitszeitverkürzung für das Bundespersonal
  - Bevorzugung von Gewerkschaftsmitgliedern?
  - Der Seidenverbrauch in der Schweiz wieder zunehmend
  - Der Textilfaserverbrauch pro Kopf der Bevölkerung
  - Die deutsche Textilindustrie berichtet
  - Die deutsche Textilindustrie stellt Forderungen an den Staat
  - Die Einkaufspolitik öffentlicher Unternehmungen in der EFTA
  - Die schweizerische Seidenindustrie ist konkurrenzfähig
  - Die Textilindustrie rationalisiert
  - Die Textilindustrie steigert ihre Exporte
  - Die Wollindustrie erstattet Bericht
  - Ein neuer Landesindex der Konsumentenpreise
  - Ein schweizerischer Produktionsindex
  - Erneuter Rückgang der Zahl der Fremdarbeiter
  - Geburtenüberschuss kompensiert Ausländerweggang
  - Gemeinsame Propagandaveranstaltung der Textilindustrie
  - Kritisches zur Fremdarbeiterpolitik
  - Mehr Fabriken — weniger Arbeiter
  - Nichts Neues von der Kennedy-Runde
  - Reale Produktivitätssteigerung pro Jahr ca. 2,5 %
  - Schwindende Hoffnungen auf die Kennedy-Runde
  - Selbstdisziplin beim Anwerben von Arbeitskräften
  - Steigende Produktivität der Textil- und Bekleidungsindustrie
  - Steigende Textilexporte
  - Von der Fabrikstatistik zur Betriebsstatistik
  - Weiterer Rückgang der ausländischen Arbeitskräfte
  - Weiterer Zollabbau in der EFTA
  - Zollerhöhungen trotz Integration
  - Zunehmende Ausfuhren von Textilien

## Handelsnachrichten

- Die Lage der schweizerischen Baumwollindustrie 2, 94, 174, 230
- Lagebericht der schweizerischen Seiden- und Rayonindustrie und des Handels 3, 95, 174, 265

Seite	Seite
59	Schweizerische Textilmaschinen auf dem Weltmarkt und die Schweiz als Markt ausländischer Textilmaschinen im Jahre 1965
288	89
156	
173	
287	Industrielle Nachrichten
126	Aktuelle Probleme der schweizerischen Handelspolitik
317	3
202	Atempause oder Stagnation?
173	177
260	Das neue Arbeitsgesetz
229	60
156	Das Problem importierter Baumwolltextilien
229	36
157	Der neue Gesamtarbeitsvertrag der schweizerischen Seidenstoffweberei
259	203
1	Der VSX am Schweizer Textilmarkt
287	176
260	Die Lage der italienischen Baumwollindustrie
229	157
156	Die Lage der schweizerischen Seidenzwirnerei
229	96
157	Die schweizerische Textilindustrie im Jahre 1965
259	32
1	Die Textilindustrie im Spiegel der Statistik
287	62
260	Die Textilindustrie in Frankreich
157	263
259	Divergierende Aspekte der britischen Textilwirtschaft
1	Erholung in der italienischen Textilwirtschaft
287	63
2	Fortschrittl. Schweizer Textilbetriebe
173	288, 318
30	Gedanken über die nächsten zehn Jahre im Textilhandel (Beitrag zur Muba-Nummer)
29, 230	86
174	Industrie ohne Schweizer?
317	202
201	Langfristige Planung in der Bekleidungsindustrie
125	293
60	Marketing
29	230
125	Marketing in der Textilwirtschaft
60	260
29	Möglichkeiten der Zusammenarbeit zwischen den Sparten der schweizerischen Seiden- und Rayon-
125	industrie und des Handels
60	34
259	Nachwuchsförderung — eine Existenzfrage der Textilindustrie
59	131
201	Parlamentarische Gruppe für Textilwirtschaft
126	291
1	Produktion und Außenhandel der französischen Textilindustrie
201	292
126	Resolution
1	97
201	Sinn und Zweck des internationalen Echtheitszeichens für Baumwolle
317	119
1	Struktur und Entwicklung der schweizerischen Baumwollindustrie
201	145
126	Strukturwandel der internationalen Baumwollindustrie
1	113
201	Tendenzen im britischen Wirk- und Strickwarensektor
126	176
1	Textile Umschau
201	95
317	Was hält und erwartet die schweizerische Textilindustrie von den europäischen Integrationsbestrebungen? (Beitrag zur Muba-Nummer)
1	84

Seite	Seite		
Wirkerei- und Strickereiindustrie im Spannungsfeld der Arbeitskraftbewirtschaftung	175	<b>Rundschau</b>	
Zu spät?	30	Die neue Wirkerei der Spinnerei und Weberei	
Zur Berufswahl	31	Glattfelden	217
Zur Einführung des internationalen Echtheitszeichens für Baumwolle in der Schweiz	97	Die Produktionsanlage der Polyesterfaser Vestan	161
<b>Kritisch beobachtet – Kritisch kommentiert</b>			
Jeder Schweizer ein Polizist?	319	Die schweizerische Wollindustrie beschenkt den Bund	307
Prügelknabe Fremdarbeiter	231	Eine vorbildliche Nachwuchswerbung	24
Warne Worte — Kalte Herzen	212	Einweihung der neuen Fabrikanlage der	
Was der Bauer nicht kennt, das frißt er nicht	289	Feinweberei Elmer AG, Wald	22
Wird der Mensch mit dem Alter dümmer?	261	Erfolgreiche Schweizer Sticker mit bügelfreier Ware	135
<b>Betriebswirtschaftliche Spalte</b>			
Althergebrachtes mit Beharrungsvermögen	37	Grande Coupe d'Or 1966	73
Aus der Praxis der Leistungsentlohnung		International Designer Club	251
in der Textilindustrie	265, 294	Probleme einer mittelgroßen Unternehmung	
Betriebsvergleich und Erfahrungsaustausch als Werkzeuge der investitionsarmen Rationalisierung	98	der schweizerischen Exportindustrie	158
Fehlinvestitionen im Textilbetrieb und ihre Vermeidung	64	Schlafhorst übernimmt eine stillgelegte Zeche	195
Im Rhythmus der Zeit	38	Schweizerische Vereinigung für Atomenergie	108
Kosten einer Webstuhl(warte)stunde	5	Stehli Seiden AG	135
Probleme der rationalen Fertigung	178	Textil hat Zukunft	216
Probleme des Kollektionsumfangs und der Kollektionsstraffung in der Baumwollweberei	116, 147	Textilpflegezeichen	109
<b>Rohstoffe</b>			
Chemiefaserindustrie vor neuen Aufgaben	233	<b>Tagungen</b>	
Chlorerzeugung	235	Ausbildungskurs über Arbeits- und Zeitstudien	247
Forschung entscheidet im internationalen Wettbewerb der Chemiefaserindustrie	308	Chemiefasertagung und Generalversammlung	
Neues im Jersey-Sektor	6	der VSTF	278
Schaplene	71	Das Textilfachgeschäft vor den neuen	
Vliesstoffe — ihre Herstellung und wirtschaftliche Bedeutung	204	Marktanforderungen	162
<b>Spinnerei, Weberei</b>			
Ballenmischung auf Grund der Digital-Fibrographanalyse	150	Fertigungsorganisation im Textilbetrieb	161
Baumwollgewebe mit straffen Enden	67	Frühjahrstagung der Schweizerischen Vereinigung	
Beziehungen zwischen Textiltechnik und Textilveredlung	42	von Färbereifachleuten (SVF)	104
Das Fadenbruchproblem beim Schnellzetteln langer Partien	101	V. Internationale Chemiefasertagung in Dornbirn	128
Der optisch-elektronische Loepfe-Fadenreiniger FR-3	65	50 Jahre Verband Aargauischer Hutgeflechtfabrikanten	
Die Automation in der Stapelfaserspinnerei	325	187	
Die schweizerische Hutgeflechtindustrie	39	Gemeinsames Arbeitssymposium SVF, VET, VST	248, 277
Die wirtschaftliche Entwicklung der Hutgeflechtindustrie	41	Generalversammlung der AIUFFAS	304
Eine Waage mit neuartiger Ablesung	70	Generalversammlung des Verbandes Schweizerischer Seidenstoff-Fabrikanten und der Zürcherischen Seidenindustrie-Gesellschaft	
Entwicklungstendenzen in der Textiltechnik	236	188	
Greiferschützen-Webmaschine Typ 203	237	Generalversammlung des Vereins Schweizerischer Wollindustrieller	
Grundsätzliches über die Fachbildung	7	162	
Industrielle Maßnahmen zur Reinhaltung von Luft und Wasser	267	International Textile Machinery Show	213
Maßnahmen zur Reinhaltung der öffentlichen Gewässer unter besonderer Berücksichtigung der Klärung von Abwässern aus der Textilveredlungsindustrie	295	Internationale Tagung in Mailand	213, 304
Moderne Antriebstechnik	241	Internationaler Seidenkongreß 1966	129, 190
Neuere Forschungsergebnisse auf dem Gebiet der Weberei	182, 205, 299	Marketing in der Textilwirtschaft	213
Probleme der Produktionsstraßen in der Baumwollspinnerei unter besonderer Berücksichtigung der Rieter-Automatik	121	Modefarben — Farbechtheit — Wollmarke	72
<b>Wirkerei, Strickerei</b>			
Einführung in die Wirkerei und Strickerei	179, 208, 243, 271, 301	Neuentwicklungen auf dem Gebiet	
<b>Internationale Fördermittelmesse</b>			
Ein modernes Lager in der Textilindustrie			11
Internationale Fördermittelmesse IFM 66			46, 70
Kontinuierliche Fördertechnik			14
Pevolon-Kunststoffräder			15
Pressefahrt der Internationalen Fördermittelmesse			10
<b>Ausstellungs- und Messeberichte</b>			
Ausstellungen, Messen und Tagungen 1966			47
Casual-Cottons-Kollektion 1967			303
«didacta» 8. Europäische Lehrmittelmesse in Basel			211

Seite	Seite
-------	-------

Die Farbwerke Hoechst AG auf der Intertex	187	Brown-Boveri-Mitteilungen	281
Die ICI-Gewebeschau aus den EFTA-Ländern	187	d'Joweid	57
Die Jubiläums-Mustermesse 1966	83	Der Einfluß verschiedener Liefergeschwindigkeiten an	
Die 10. Schweiz. Einkaufswoche für Herrenkonfektion	48	der Ringspinnmaschine auf die Laufeigenschaften	
in Zürich		und das Ungleichmäßigkeitverhalten von Garnen	312
3. Fachmesse für Oelhydraulik und Pneumatik	211, 247	Der Lichtbogen	253
Faser — Farbe — Form	17	Die Aufnahme von Temperatur-Längungs-Schrumpfungs-Kurven synthetischer Fasern	76
Frankfurter Frühjahrsmesse übertraf die guten Prognosen	128	Die Beeinflussung diazotierter, nicht gekuppelter Färbungen durch Leuchtstofflampen während des Färbeverfahrens	77
15. Interstoff	247	Die Hutfibel	76
Internationale Frankfurter Messen 1966	48, 276	Die Kugellager-Zeitschrift	54
Internationale Herrenmodewoche in Köln	165, 211, 273	Die Plankostenrechnung in der Textilindustrie unter Berücksichtigung des mehrstelligen Arbeitsplatzes	169
Internationale Kinder- und Babymesse Köln	276	Die 4 von Horgen	53, 253
Internationale Wiener Messen	71, 128, 276	Einfluß von Balloneinengungsringen auf die Spannungsverhältnisse während der Fertigung und auf die Qualität der Garne	139
Jubiläums-Mustermesse	126	Fortschritte der potentiometrischen Meßtechnik	212
Kölner Wäsche- und Miedersalon	304	Grundlagen für die Reibungsmessung an Garnen und Zwirnen	197
Mailänder Bekleidungsmessen	186	Häufige Fehler in der Baumwollspinnerei	310
Neuer Start in Dornbirn	16	Herstellung einer künstlichen Testanschmutzung für Gewebe zur Prüfung von Wasch- und Textilhilfsmitteln sowie von Wasch- und Textilmaschinen	212
19. MITAM	17	Mechanisch-technologische Textilprüfungen	312
Oetex — Österreichische Textilmesse 1966	127, 185	Quell- und Lösereaktionen an Polyacrylnitrilfasern zur Erkennung einer Hitzebehandlung	76
Rückblick auf eine erfolgreiche ILMAC	304	Richtlinie VDI 2432 — Fertigungsorganisation in Textilbetrieben	57
Standbesprechungen der Muba	87	Schweizer Technik	54
Wieder umfangreiches internationales Angebot auf dem Kölner Wäsche- und Miedersalon	186, 211	Screen Printing	286
2. Fachmesse für Antriebstechnik	100, 187, 244	Stellung und Struktur der Textilveredlungsindustrie in den Niederlanden	197

## Mode

Das Trevira-Studio-International der Farbwerke Hoechst AG	164	Strukturelle Veränderungen in der US-Textilindustrie als Bestimmungsgründe für die jüngsten amerikanischen Empfehlungen	197
Die neue Mode bei Grieder	107, 280	Taschenbuch für die Textilindustrie 1966	76
Die Tendenzfarbenkarte des Schweizerischen Textilmoderates		Textiles Suisse	76, 169, 253
«Elégance Suisse 66»		Textilveredlung	53
MITAM		Untersuchung der energiewirtschaftlichen Verhältnisse in einem Textilbetrieb und Vorschläge zur Verbesserung der Energieanwendung	57
Modeschau der Maßschneider		Untersuchungen über die Gründe von Abweichungen in der Fadenlänge gleichartiger und unter gleichen Voraussetzungen hergestellter Garnkörper	281
Neue Modefarben entstehen		VDI 2066 Leistungsmessungen an Entstaubern	253
Schweizer Modewochen Zürich		VDI 2262 Staubbekämpfung am Arbeitsplatz	253
Schwung und Bewegung für Sport und Freizeit — Swiss Fashion Club		Verbesserungsmöglichkeiten der Leinenschuhverarbeitung bei hohen Webgeschwindigkeiten	221
7. Rencontre der jungen Mode in St. Gallen		Verfahren zur Erkennung und Unterscheidung von Chemiefaserstoffen	77, 221
Tendenzfarben Frühjahr/Sommer 1967		Vergleich des kontinentalen Kammgarnspinnverfahrens mit dem Bradfordsystem hinsichtlich des Ungleichmäßigkeitverhaltens der Garne und Gewebe	139

## Personelles

Direktor Ernst Federer im Ruhestand	136	Wandlungen des Rohstoffverbrauchs in der Oberbekleidungsindustrie	77
Max E. Meyer †	324	Wasch- und Tragversuche an filzfest ausgerüsteten	77
Karl Pfister im Ruhestand	194	wollenen Strickwaren	77
Ernst Zwicky-Ilg †	309		

## Jubiläen

125 Jahre Seidenstoffwebereien Gessner & Co. AG	251		
25 Jahre Gmöhling	109		
100 Jahre Hamel-Maschinen	313		
140 Jahre Zürcher-Seide	134		

## Fachschulen

Bericht über das 84. Schuljahr 1964/65 der Textilfachschule Zürich	166	<b>Firmennachrichten</b>	
Jahresbericht 1965 der Textilfachschule Wattwil	166	45, 50, 78, 82a, 109, 136, 139, 142, 171, 200, 226, 254, 257, 283	
Im Zeichen der Zeit	309	313, 324	
Leistungsschau der Textilfachschule Zürich	194, 250		
Webereifachkurs für technisches Personal der Seiden- und Rayonweberei an der Textilfachschule Zürich	194		

## Literatur

Beeinflussung von Polyamidfasern durch Wasserstoffperoxydbleichen	76	<b>Marktberichte</b>	
Berufstreue — Berufswechsel	310	Rohbaumwolle	

## Rohbaumwolle

20, 49, 74, 105, 129, 167, 190, 214, 248, 278, 305, 338

## Uebersicht über die internationalen Woll-

und Seidenmärkte

21, 50, 75, 106, 130, 168, 191, 215, 249, 279, 306, 339

Seite	Seite
<b>Vereinsnachrichten</b>	
<b>Verein ehemaliger Textilfachschüler Zürich und Angehöriger der Textilindustrie</b>	
Aktuelle Methoden und Probleme der Materialprüfung	55
Chronik der Ehemaligen	27, 56, 82, 112, 141, 170, 200, 220, 255, 286, 315, 341
Dank und Wunsch	26
Der VET besichtigt die Textilmaschinenwerke Solothurn der Gebr. Sulzer AG in Zuchwil	198
Die Seidenstoffwebereien Gessner & Co. AG beschenken den VET und die VST	285
Ehrenmitglied Hermann Tobler †	285
Eine hochherzige Schenkung	284
Einladung zu einem gemütlichen Herbstanlaß	314
Einladung zur Besichtigung des Textilmaschinenwerkes Solothurn der Gebr. Sulzer AG in Zuchwil	111
Instruktionskurs über Saurer-Webmaschinen	140
Instruktionskurs über Stäubli-Schaftmaschinen	140
Kurs über das Pflegekennzeichen in der Textilindustrie	55
76. Generalversammlung des VET	81
Unterrichtskurse	26, 218, 255, 284, 314, 341
Veteran Walter S. Boller †	199
Veteran August Furrer †	199
Voranzeige	26, 284
<b>Vereinigung Schweizerischer Textilfachleute und Absolventen der Textilfachschule Wattwil</b>	
Erfolgreiche Schweizer Studienreise der VST	311
Frühjahrstagung und Hauptversammlung	80, 137
5. VST-Studienreise	222, 254
Großzügige Zuwendung	282
Jahr der offenen Türe	196
Josef Niklaus Meier, Fachlehrer †	254, 282
Offizieller Besuchstag der Textilfachschule Wattwil	169
Sehr geehrte Mitglieder	340
Ueberblick über das VST-Jahresprogramm 1966	54
VST-Ausbildungskurs über Ringspinnerei	110
VST-Exkursion in die Maschinenfabrik Rieter AG in Winterthur	196
VST-Geschäftsstelle und Mutationen	54
VST-Vorstand: Rückblick 1965 — Pläne 1966	25
Woche der offenen Tür	282

**Wir  
drucken auch für  
Sie  
prompt  
und zuverlässig**

**Buchdruckerei  
Lienberger AG**

8001 Zürich Obere Zäune 22

Tel. 051 / 32 52 78

**Ausstellungskataloge**

**Briefblätter**  
**Broschüren**  
**Bücher**  
**Couverts**  
**Diplome**  
**Farbendrucke**  
**Festführer**  
**Flugblätter**  
**Formulare**  
**Garnituren**  
**Geburtsanzeigen**  
**Geschäftskarten**  
**Geschäftsantwortkarten**  
**Jahresberichte ein- und mehrfarbig**  
**Kalender**  
**Kataloge**  
**Karteikarten**  
**Kunstblätter mehrfarbig**  
**Lieferscheine**  
**Menükarten**  
**Nachnahmekarten**  
**Offertformulare**  
**Offsetdrucke**  
**Papeterien**  
**Plakate**  
**Preislisten**  
**Programme**  
**Prospekte**  
**Rechnungen**  
**Reproduktionen**  
**Speise- und Getränkekarten**  
**Tabellen**  
**Telephonverzeichnisse (intern)**  
**Vierfarbendrucke**  
**Werbeprospekte nach eigenen Entwürfen**  
**Zahltagstüten**  
**Zeitungen**  
**Zeitschriften**  
**Zirkulare**